



EUROPEAN UNION RULE OF LAW MISSION IN KOSOVO

EULEX KOSOVO

Ndertesë Farmëd
 “Muharrem Fejza” p.n.

Lagja e Spitalit

10 000 Pristina, Kosovo

Tel: + (386) 43 78 2000

<http://www.eulex-kosovo.eu>

CLARIFICATIONS (1)

PUBLICATION REFERENCE: : EuropeAid/131348/D/SUP/XK, Supply of MASCAL (Massive Casualties) Equipment and Consumables (PROC/267/11/)

2. Questions regarding Technical Specifications

| | | | |
|---|---------------------|--|--|
| 1 | Lot 1 Item 1& 2: | <p>Patient Monitor to be used for Transport. Ambulatory or Bedside. Please advice if a patient monitor that has an operation temperature of 0 to 40 and a storage temperature of -20 to 50 also will be sufficient?</p> | <p>As stipulated in the Tender Dossier we require an <i>Operating temperature between -5 C to 50 and a Storage temperature between -25 C to 50 C.</i></p> <p>The operation temperature you are asking about is also sufficient.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier</p> |
| 2 | Lot 1 Item 2 | <p>Patient monitor for pre hospital care/transport should deliver accurate vital sign data under the toughest conditions (road and Air transport). Please advise if a patient monitor with a heart rate measurement range of 20 to 300 BPM is also sufficient?</p> | <p>As stipulated in the Tender Dossier we require a <i>Heart rate measurement range 25 –350 BPM</i>, however 20 to 300 BPM is also sufficient.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier</p> |
| 3 | Lot 1 Item 1 | <p>Patient Monitor to be used for Transport. Ambulatory or Bedside. Please explain what you mean by "Printer to be included" Do you mean an onboard printer or that the Patient Monitor has to have a connection to a printer?</p> | <p><i>Printer to be included</i> means that it has to be part of the offer, but ideally it should be integrated in the monitor.</p> |

| | | | |
|---|-----------------|--|--|
| 4 | Lot 2 Item 8 | <p>Emergency Coniotomy Set. Sterile. Please advise if you would like to have a Emergency Coniotomy Set for adults (4 mm) or for children (2 mm).</p> | <p>This should be for adults in accordance with what our service is designed for.</p> |
| 5 | Lot 2 Item 7 | <p>Thorax Drainage, Sets, Sterile. Please explain if you would like to have a complete/total set of Suture material or a Surgical suture? If you wish to have a complete/total set of Suture material please indicate of which products it should exist of?</p> | <p>As indicated we would like to have a complete/total set of Suture material: <i>1 (Scalpel) Handle+blade, 1 Pean Clamp, 1Kocher Clamp, 1 Toothed Forceps, 1 Needle Handle, Suture material (non resorbable). Pleural drains (20Ch/28Ch/32Ch), Pleural drainage system.</i></p> <p>In addition, we require scissors, gauze compresses, sterile gloves and sterilization material.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p> |
| 6 | Lot 1 | <p>Many of the products from LOT 1 are from many different manufacturers and it is very difficult to secure from each manufacturer, the letter of authorization for this tender. Question: Is there any possibility that the Letter of Authorization not to be requested for this LOT.</p> | <p>YES.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p> |
| 7 | Lot 1 Item 5 | <p>The item No. 5 in the LOT 1. The specifications referring to these items can fulfill only one producer in the world. There are some points requested in the technical specifications that no other producer can fulfill. Unfortunately after we contacted this company several times they sent me the clarification that the products of their company, including the Thermal Angel Blood and IV Fluid Infusion Warmer as requested in the tender dossier, cannot be sold anywhere outside the US market, at least until mid of 2012. This product for time being is for US market only. (Please find attached their respond). Question: Could it be accepted if we offer in replace other infusion heaters where the heating time will be the same, and also instead of Disposable as requested the offer units from our</p> | <p>Lot 1/ Item 5 is a Cuvette for Hb, but we assume you are referring to Lot2/Item 5, Infusion heater.</p> <p>Please refer to Corrigendum no. 1 and the consolidated Tender Dossier.</p> |

| | | | |
|--|--|--|--|
| | | side will be reusable. (Please find attached the products we can offer as replacement for this item) | |
|--|--|--|--|